

Cauza C-73/07

Tietosuojaaltuutettu

împotriva

Satakunnan Markkinapörssi Oy și Satamedia Oy

(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare
formulată de Korkein hallinto-oikeus)

„Directiva 95/46/CE — Domeniu de aplicare — Prelucrarea și circulația datelor fiscale
cu caracter personal — Protecția persoanelor fizice — Libertatea de exprimare”

Concluziile avocatului general J. Kokott prezentate la 8 mai 2008. I - 9835

Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 16 decembrie 2008 I - 9868

Sumarul hotărârii

1. *Apropierea legislațiilor — Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal — Directiva 95/46*
[Directiva 95/46 a Parlamentului European și a Consiliului, art. 3 alin. (1)]
2. *Apropierea legislațiilor — Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal — Directiva 95/46*
(Directiva 95/46 a Parlamentului European și a Consiliului, art. 9)

3. *Apropierea legislațiilor — Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal — Directiva 95/46*
(Directiva 95/46 a Parlamentului European și a Consiliului)

1. Articolul 3 alineatul (1) din Directiva 95/46 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date trebuie interpretat în sensul că o activitate care constă în:
 - cedarea acestora pe discuri CD-ROM pentru a fi utilizate în scopuri comerciale;
 - prelucrarea acestora într-un serviciu de SMS care permite utilizatorilor de telefoane mobile, după expedierea numelui și a localității de reședință a unei persoane, să primească informații privind veniturile din muncă și din capital și patrimoniul acestei persoane
- trebuie considerată „prelucrare a datelor cu caracter personal” în sensul acestei dispoziții.
- publicarea în ordine alfabetică sau pe categorii de venituri, sub forma unor liste detaliate întocmite pentru fiecare localitate;
- (a se vedea punctul 37 și dispozitiv 1)

2. Articolul 9 din Directiva 95/46 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, care reglementează raportul dintre protecția acestor date și libertatea de exprimare, trebuie interpretat în sensul că activitățile care constau în:

- colectarea în documentele publice ale administrației fiscale a datelor referitoare la veniturile din muncă și din capital și la patrimoniul persoanelor fizice și prelucrarea acestora în vederea publicării;

- publicarea în ordine alfabetică sau pe categorii de venituri, sub forma unor liste detaliate întocmite pentru fiecare localitate;

- cedarea acestora pe discuri CD ROM pentru a fi utilizate în scopuri comerciale;

- prelucrarea acestora într-un serviciu de SMS care permite utilizatorilor de telefoane mobile, după expedierea numelui și a localității de reședință a unei persoane, să primească informații

privind veniturile din muncă și din capital și patrimoniul acestei persoane

trebuie considerate activități de prelucrare a datelor cu caracter personal exercitate „numai în scopuri jurnalistice”, în sensul acestei dispoziții, în cazul în care aceste activități au ca unic scop aducerea la cunoștința publicului a unor informații, opinii sau idei, indiferent de mijlocul de transmitere a acestora, apreciere care revine instanței naționale.

În orice caz, aceste activități nu sunt rezervate întreprinderilor din sectorul mijloacelor de comunicare în masă și pot avea un scop lucrativ.

(a se vedea punctele 61 și 62 și dispozitiv 2)

3. Activitatea de prelucrare a datelor cu caracter personal care constă în cedarea pe discuri CD-ROM pentru a fi utilizate în scopuri comerciale a datelor colectate în documentele publice ale administrației fiscale referitoare la veniturile din muncă și din capital și la patrimoniul persoanelor fizice deja publicate ca atare în mass media

face parte din domeniul de aplicare al Directivei 95/46 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date. Activitatea care constă în prelucrarea unor asemenea date într-un serviciu de SMS care permite utilizatorilor de telefoane mobile, după expedierea numelui și a localității de

reședință a unei persoane, să primească datele respective face parte, de asemenea, din domeniul de aplicare al directivei menționate.

(a se vedea punctul 49 și dispozitiv 3)